

Desde lejos para siempre

Novela regional por Nicolás Mihovilevic R.

Prólogo de Enrique Campos Menéndez

Talleres Gráficos Imprenta "Eros".

Santiago.

Otro aporte a la literatura regional, es decir, con asuntos del austro magallánico, es la obra de Nicolás Mihovilevic Rajeovic, y primera incursión del autor por esta suerte de relatos o narraciones. Y a fuer de sencillos y simples comentaristas, debemos manifestar que esta es una valiosa contribución al patrimonio bibliográfico de la región, a través de la cual, Mihovilevic, hijo de Punta Arenas, nos pone en contacto con la vida magallánica en diversas y variadas facetas y en un período de cuatro lustros, a partir del año 1929.

Salvo don Lucas Bonache que estudió y navegó la inmigración yugoslava en Magallanes desde el punto de vista estrictamente histórico, no conocemos otro escritor, en toda la arpeología del término, —excepción hecha Mihovilevic, desde luego—, que se haya ocupado de relatar la vida de este importante grupo étnico en este extremo de nuestra patria, y, sobre todo, a la manera como él lo ha hecho, pintando la existencia y convivencia humanas de los pobladores magallánicos en dos décadas de siglo que ya se ha perdido en el tiempo, pero que él recuerda reviviendo los días de niñez y adolescencia estudiantil, la vida adulta de los hombres de la época y, finalmente, el fuerte impacto que le significa el enfrentamiento con la muerte de su progenitor.

La novela se inicia con un interesante prólogo del escritor Enrique Campos Menéndez, y en él el prologuista —junto con referirse en forma sucinta al contenido del libro y a la trayectoria del autor, hace un recuento histórico de Magallanes que sirve perfectamente al lector en el conocimiento del Punta Arenas de ese entonces, de sus habitantes, de sus costumbres, de su idiosyncrasy y de las diferentes colonias extranjeras que vinieron a fundir sus vidas con los pobladores de la austral región. Es ésta una óptima panorámica necesaria, quizás a hasta indispensable, previa a la lectura y conocimiento de la obra y posterior consideración de méritos.

"Desde lejos para siempre" es, a nuestro parecer, una lograda visión de la vida de unas cuantas familias de yugoslavos transplantados del Adriático a las márgenes del Estrecho y en la que lleva la voz cantante el narrador, o sea, el autor, quien relata en primera persona las peripecias y contingencias propias de un conglomerado humano que demuestra su existencia en un medio difícil, duro, hostil si se quiere, y en el que son necesarias las situaciones de convivencia y de trabajo cotidiano y común en procura del bienestar personal que, a la postre, habrá de redundar en la construcción y engrandecimiento de la nueva patria, que ya no es simplemente la adoptiva.

Y todo ello narrado con seguridad, con la

aguda memoria del que sabe recordar con facilidad de expresión, con el cuidado lenguaje del escritor que pule su estilo y con buena limpieza de vocabulario, si bien no dejan de destacarse intersecciones y vocábulos que ya son de uso corriente y que no escandalizan ni agreden a los magallánicos.

En abono de la fidelidad de la narración de los asuntos y descripción de los sucesos, apuntaremos que el autor nació en estas tierras, que conoció desde niño los quehaceres del cotidiano vivir, que saturó y empapó su espíritu del ambiente de la época y que, según él lo confiesa, su padre fue su guía y su maestro en el desmenuar por los caminos de su formación vital, ruda como el clima, áspera como la soledad.

Cuadro sugestionante es el que dice relación con el Dr. Matco Benčić, un héroe-apóstol de la medicina de antaño, trazado en cuatro páginas evocadoras. Por otra parte, las faenas de lavaderos, las historias amalgamadas en las que intervienen otros narradores (el padre, el hermano Luka, etc.), como además algunas personales apreciaciones sobre situaciones estudiantiles, viejas rivalidades deportivas entre las colonias vecinales y otros asuntos menores y domésticos contextualizan esta novela que deja en nosotros la valerosa convicción de que estamos en presencia de un auténtico narrador de la vida austral. Concordamos plenamente con el prologuista que nos habla de "una bella obra magallánica y la primera verdadera novela que se escribe de nuestro pueblo natal y que abrirá, por tanto, una nueva era en la literatura de la región".

En esta apreciación, Enrique Campos Menéndez capta en su esencia el contenido del libro. Y a ella, nosotros podemos agregar que, en realidad, se trata de una novela muy bien lograda y exactamente representativa del género en la habida consideración de la nomenclatura literaria.

Creemos que la estada yugoslava en Magallanes tiene en Nicolás Mihovilevic a su más fiel intérprete de los azares, de las quehaceres, de la vida doméstica y buena de sus hijos y, en fin, de su existencia y de su aporte al desarrollo y al progreso de esta parte del país, que es su segunda patria y la patria de sus hijos, donde habrán de quedar... para siempre!

El recuerda ésto magallánico y el no menos caluroso de Santiago de la representación de "Luka Mile, médico cirujano", de Domingo Mihovilevic (Domingo Tschert), hermano del autor, inspirado en un pasaje de la novela, es su mejor carta de presentación.

Desde lejos para siempre [artículo] Julio Ramírez Fernández.

Libros y documentos

AUTORÍA

Ramírez Fernández, Julio, 1911-1982

FECHA DE PUBLICACIÓN

1976

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Desde lejos para siempre [artículo] Julio Ramírez Fernández.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile